

MANUALUL OPERATORULUI

Gestionarea datelor pacienților

Aplicație pentru utilizarea împreună cu Sistemul de
programare LATITUDE™

REF

3931 Gestionarea datelor pacienților

REF

Sistemul de programare 3300 LATITUDE™

Остаряна версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Neizmanjati.
Úrejt utgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Nemojite upotrebljavati.
Novcojusi versija. Nenaudokite.
Pasenusi versió. Ne utilizzare.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Zastaraná verzija. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

CUPRINS

INFORMAȚII PRIVIND UTILIZAREA.....	1
Declarație privind mărcile comerciale.....	1
Descriere și utilizare	1
Destinație de utilizare.....	1
Publicul țintă.....	1
Expertiză și cunoștințe necesare.....	1
Ordonanța pentru operatorii de produse medicale	1
Contraindicații.....	2
AVERTIZĂRI ȘI PRECAUȚII	2
CAPABILITĂȚILE APLICAȚIEI DE GESTIONARE A DATELOR PACIENȚILOR	2
Considerente de procesare	2
SECURITATEA DE GESTIONARE A DATELOR PACIENȚILOR.....	3
IMPRIMAREA, SALVAREA ȘI TRANSFERUL DATELOR DE PE UN PG SAU	
DINTR-O SESIUNE ASS	4
Imprimarea datelor pacientului	5
Salvarea datelor pacientului.....	5
Transferarea datelor pacienților prin Bluetooth*	5
APLICAȚIA DE GESTIONARE A DATELOR PACIENȚILOR	7
Caracteristica Export	8
Export – Save to USB (Salvare pe USB).....	8
Export – Data Transfer (Transfer date).....	10
Caracteristica Read (Citire).....	11
Caracteristica Delete (Ștergere).....	12
Caracteristica Purge All Data (Ștergere definitivă toate datele).....	13
ÎNTREȚINERE, DEPANARE, MANIPULARE ȘI SPECIFICAȚII.....	14
INFORMAȚII PRIVIND GARANȚIA	14

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Πολύ έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Neizmanjati.
Úrejt utgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Nemojite upotrebljavati.
Novécojusi versija. Nenaudokite.
Pasenusi versió. Ne használja!
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Zastaraná verzija. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

INFORMAȚII PRIVIND UTILIZAREA

Declarație privind mărcile comerciale

LATITUDE este o marcă comercială a Boston Scientific Corporation sau a companiilor sale afiliate.

Bluetooth® este o marcă comercială înregistrată a Bluetooth SIG.

Descriere și utilizare

Gestionarea datelor pacienților este o aplicație a sistemului de programare LATITUDE™, Model 3300, care este un sistem portabil de gestionare a ritmului cardiac, conceput pentru a fi utilizat împreună cu sistemele Boston Scientific (BSC), și anume, generatoarele de puls (PG-uri) implantabile și sonde.

NOTĂ: Imaginile ecranelor utilizate în acest manual au rol ilustrativ și pot fi diferite de ecranele reale.

Destinație de utilizare

Sistemul de programare LATITUDE este conceput pentru a fi utilizat în spitale și medii clinice, pentru comunicarea cu sistemele implantabile Boston Scientific. Software-ul utilizat controlează toate funcțiile de comunicare pentru generatorul de puls. Consultați documentația de produs a generatorului de puls interogat pentru instrucțiuni detaliate cu privire la aplicația software.

Publicul țintă

Programatorul Model 3300 este conceput pentru personalul medical care dispune de instruire și experiență în domeniul implantării dispozitivelor și/sau al procedurilor de urmărire.

Expertiză și cunoștințe necesare

Utilizatorii trebuie să fie familiarizați cu procedurile de electroterapie cardiacă. Doar specialiștii medicali calificați care dețin cunoștințele de specialitate necesare pentru utilizarea corectă pot opera dispozitivul.

Supravegherea medicului

Sistemul de programare LATITUDE poate fi operat doar sub supravegherea constantă a unui medic. În timpul unei proceduri, pacientul trebuie să fie monitorizat continuu de personal medical, cu ajutorul unui monitor ECG de suprafață.

Ordonanța pentru operatorii de produse medicale

Reglementările naționale pot impune ca utilizatorul, producătorul sau reprezentantul producătorului să efectueze periodic și să documenteze testele dispozitivelor în timpul instalării. De asemenea, pot prevedea ca producătorul sau reprezentantul acestuia să asigure instruirea utilizatorilor cu privire la utilizarea corectă a dispozitivului și a accesoriilor acestuia.

Dacă nu cunoașteți reglementările naționale din țara dumneavoastră, vă rugăm să contactați reprezentantul local Boston Scientific.

Contraindicații

Sistemul de programare LATITUDE este contraindicat pentru utilizarea cu orice alt generator de puls, diferit de generatorul de puls Boston Scientific.

Aplicația de Gestionare a datelor pacienților este contraindicată pentru utilizarea cu orice alt sistem de programare, diferit de sistemul de programare LATITUDE™ Boston Scientific Model 3300.

Consultați documentația de produs a generatorului de puls vizat pentru contraindicațiile de utilizare asociate generatorului de puls Boston Scientific respectiv.

AVERTIZĂRI ȘI PRECAUȚII

Consultați *Manualul operatorului pentru sistemul de programare LATITUDE, Model 3300*.

CAPABILITĂȚILE APLICAȚIEI DE GESTIONARE A DATELOR PACIENȚILOR

Aplicația de Gestionare a datelor pacienților a sistemului de programare LATITUDE asigură abilitatea de a imprima, salva sau transfera datele respective (prin Bluetooth sau cu o unitate USB), în timpul sau în urma unei sesiuni de implantare/urmărire, pe un computer clinic, în scopul procesării/transferării datelor pe sisteme externe (de ex., sistemul LATITUDE Link).

Sistemul de programare LATITUDE:

- Exportă datele salvate ale pacienților de pe unitatea hard disk a programatorului pe una dintre următoarele:
 - Unitate USB amovibilă
 - Prin intermediul tehnologiei wireless Bluetooth®, pe un alt computer (de ex., în scopul utilizării împreună cu sistemul LATITUDE Link)
- Stochează datele pacienților pe unitatea hard disk a programatorului sau pe o unitate USB, în vederea recuperării acestora la o dată ulterioară
- Generează rapoarte imprimabile cu detalii despre funcțiile generatorul de puls, datele stocate ale pacienților și rezultatele de test
- Furnizează opțiunea de criptare a datelor pacientului înainte de exportarea pe o unitate USB
- Creează rapoarte PDF cu datele salvate ale pacienților și salvează aceste rapoarte pe unitatea hard disk sau pe o unitate USB

Considerente de procesare

- Salvați datele înainte de închidere. La închidere, toate datele nesalvate sunt eliminate. La oprirea sistemului, toate datele în timp real ale pacienților și ale generatorului de puls sunt eliminate din memoria programatorului Model 3300. Datele pacienților

deja existente pe unitatea hard disk sunt păstrate. Datele pacienților sunt salvate pe unitatea hard disk sau pe o unitate USB doar dacă utilizatorul selectează și salvează în mod explicit datele pacienților. În funcție de necesități, salvați datele pacienților și ale generatorului de puls pe unitatea hard disk sau pe o unitate USB înainte de oprirea sistemului.

- Nu uitați să salvați toate datele generatorului de puls pe o unitate USB înainte de a returna un sistem de programare LATITUDE către Boston Scientific, deoarece toate datele pacienților și ale generatorului de puls vor fi șterse de pe sistemul de programare LATITUDE atunci când este returnat pentru reparații.
- Pe sistemul de programare LATITUDE pot fi salvate cel mult 400 de înregistrări de pacienți cu dispozitive non S-ICD (de ex., PG-uri transvenoase, AST) și cel mult 50 de înregistrări de pacienți S-ICD.
 - În cazul înregistrărilor de pacienți cu dispozitive non S-ICD: Atunci când este interogat generatorul de puls, programatorul Model 3300 evaluează dacă există deja o înregistrare, sau dacă utilizatorul solicită crearea unei înregistrări noi. Dacă este necesară o înregistrare de pacient, iar sistemul de programare LATITUDE a atins capacitatea maximă de înregistrare, cea mai veche înregistrare existentă a unui pacient cu dispozitiv non S-ICD va fi ștearsă automat pentru a se crea spațiu pentru înregistrarea nouă.
 - În cazul înregistrărilor de pacienți cu dispozitive S-ICD: Atunci când este interogat dispozitivul S-ICD, programatorul Model 3300 evaluează dacă există deja o înregistrare de pacient S-ICD, sau dacă utilizatorul solicită crearea unei înregistrări noi. Dacă este necesară o înregistrare de pacient, iar sistemul de programare LATITUDE a atins capacitatea maximă de înregistrare, cea mai veche înregistrare existentă a unui pacient cu dispozitiv S-ICD va fi ștearsă automat pentru a se crea spațiu pentru înregistrarea nouă.
- Utilizați opțiunea Selective Save (Salvare selectivă) ca cea mai bună practică pentru a păstra doar înregistrările dorite și a optimiza utilizarea spațiului de stocare.

SECURITATEA DE GESTIONARE A DATELOR PACIENȚILOR

Toate datele pacienților de pe unitatea hard disk a programatorului Model 3300 sunt criptate folosind standardele Advanced Encryption Standards (AES)^a. Perioada de timp de stocare a datelor pacienților pe programator este limitată. Programatorul limitează volumul de date stocate pe unitatea hard disk ștergându-le automat după 14 zile, în cazul PG-urilor transvenoase și după 90 de zile în cazul dispozitivelor S-ICD^b. După ce datele pacienților sunt eliminate de pe programator, acestea sunt șterse definitiv, nemaiputând fi recuperate.

-
- Unitatea hard disk a programatorului utilizează criptarea AES-256 și, dacă utilizatorul face această selecție, portul USB utilizează criptarea AES-128.
 - Dacă programatorul este oprit, datele pacienților nu pot fi șterse. În cazul PG-urilor transvenoase, dacă programatorul nu este pornit atunci când expiră limita de 14 zile, datele vor fi șterse după pornirea următoare a programatorului. În cazul dispozitivelor S-ICD, dacă programatorul nu este pornit atunci când expiră limita de 90 de zile, datele vor fi șterse după pornirea următoare a aplicației S-ICD.

În cazul PG-urilor transvenoase, verificarea datelor pacienților după 14 zile are loc la pornirea programatorului, cel mult o dată pe zi.

În cazul dispozitivelor S-ICD, verificarea după 90 de zile a datelor pacienților are loc după pornirea aplicației S-ICD.

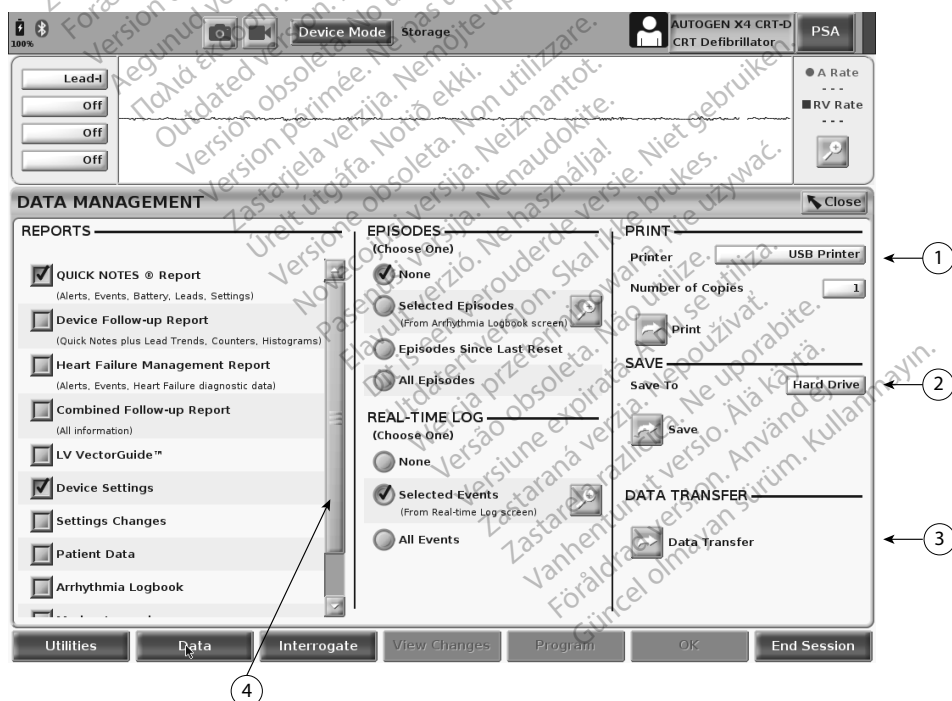
Atât pentru PG-urile transvenoase, cât și pentru dispozitivele S-ICD, dacă se apasă butonul „Purge” (Ștergere definitivă) din aplicația de Gestionare a datelor, va șterge toate datele pacienților.

NOTĂ: Utilizatorul nu este notificat în niciun fel cu privire la ștergerea datelor respective.

Conectați-vă doar la dispozitive Bluetooth® cunoscute, pentru a reduce riscul de trimitere a datelor pacienților către imprimante sau dispozitive nedorite în cazul nerespectării indicațiilor. Ștergeți toate datele pacienților înainte de a expedia programatorul Model 3300 sau în cazul în care programatorul nu se va mai afla sub controlul direct al clinicii.

IMPRIMAREA, SALVAREA ȘI TRANSFERUL DATELOR DE PE UN PG SAU DINTR-O SESIUNE ASS

Acest capitol descrie procedurile de imprimare, salvare și transferare a datelor pacienților în timpul unei sesiuni PG sau ASS.



[1] Funcția Print (Imprimare) [2] Funcția Save (Salvare) [3] Funcția Bluetooth® Transfer (Transfer prin Bluetooth®) [4] Bara de derulare pentru a vizualiza opțiuni de raport suplimentare

Figura 1. Sesiune PG/ASS – Fila Data (Date) – Data Management (Gestionare date)

Imprimarea datelor pacientului

Pentru a imprima datele pacienților, procedați după cum urmează:

1. Selectați butonul Data (Date) de la baza ecranului pentru a afișa ecranul Data Management (Gestionare date) (Figura 1 la pagina 4).
2. Selectați elementele de Report (Raport), Episode (Episod) și/sau Real-time Log (Jurnal în timp real) dorite.
3. Selectați sursa de imprimare dorită, făcând clic pe bara Printer (Imprimantă) (consultați punctul 1 din Figura 1 la pagina 4).
4. Faceți clic pe butonul Print (Imprimare) pentru a iniția imprimarea datelor pacienților.

Salvarea datelor pacientului

Pentru a salva datele pacienților pe unitatea hard disk a programatorului sau pe o unitate USB, procedați după cum urmează:

1. Selectați butonul Data (Date) de la baza ecranului pentru a afișa ecranul Data Management (Gestionare date) (Figura 1 la pagina 4).
2. Selectați elementele de Report (Raport), Episode (Episod) sau Real-time Log (Jurnal în timp real) dorite.
3. Selectați sursa dorită, făcând clic pe bara Hard Drive (Hard disk) și selectând Hard Drive (Hard disk) sau USB.

NOTĂ: În cazul salvării pe USB, asigurați-vă că o unitate USB este introdusă într-un port USB de pe programator înainte de a apăsa butonul Save (Salvare).

4. Faceți clic pe butonul Save (Salvare) pentru a iniția salvarea datelor pacienților.

NOTĂ: Utilizați opțiunea Selective Save (Salvare selectivă) ca cea mai bună practică pentru a păstra doar înregistrările dorite și a optimiza utilizarea spațiului de stocare.

NOTĂ: Perioada de timp de stocare a datelor pacienților pe unitatea hard disk a programatorului este limitată. Programatorul limitează datele pacientului stocate pe unitatea hard disk, ștergându-le automat după 14 de zile.

NOTĂ: Datele pacienților pot fi salvate pe parcursul întregii zile. Rapoartele și jurnalele în timp real sunt salvate separat și sunt adăugate la rapoartele și jurnalele în timp real deja existente. Cu toate acestea, salvările multiple de setări de programare și parametri înlocuiesc versiunile salvate existente. Doar cele mai recente setări de programare și parametri sunt păstrate.

Transferarea datelor pacienților prin Bluetooth®

Datele pacienților (pentru pacienții selectați sau pentru toți pacienții) pot fi transferate pe un alt computer prin Bluetooth®, unde pot fi vizualizate, salvate, trimise pe e-mail sau atașate la un dosar medical în format electronic (de exemplu, în vederea utilizării împreună cu sistemul LATITUDE Link).

NOTĂ: Pentru informațiile de instalare și configurare Bluetooth, consultați Manualul operatorului cu privire la legarea la rețea și conectivitate LATITUDE, Model 3294.

1. Selectați butonul Data (Date) de la baza ecranului pentru a afișa ecranul Data Management (Gestionare date) (Figura 1 la pagina 4).
2. Selectați butonul Data Transfer (Transfer de date) (Figura 1 la pagina 4).
3. Faceți clic pe bara de computere destinație, pentru a selecta computerul dorit, așa cum se ilustrează în Figura 2 la pagina 6. În continuare, apăsați butonul Continue (Continuare) pentru a iniția transferul datelor pacienților
4. Se afișează bara de progres a transferului (Figura 3 la pagina 7).
5. Atunci când PC-ul autorizează transferul, caseta de dialog PC include locul de stocare a datelor transferate.

NOTĂ: Locația implicită pe un PC Windows este Documentele mele/Bluetooth Exchange Folder

6. După finalizarea transferului, programatorul afișează un mesaj de confirmare.

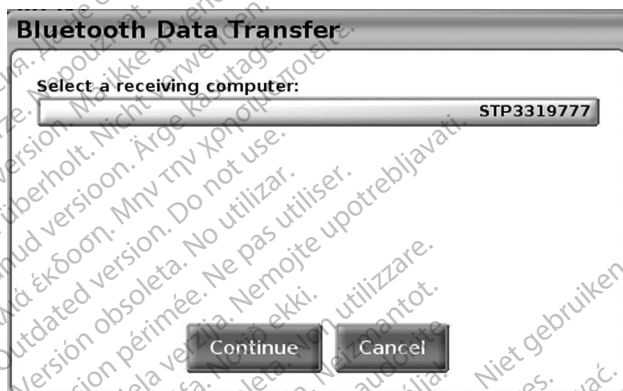


Figura 2. Sesiune PG/ASS – Data Transfer (Transfer date)



Figura 3. Sesiune PG/ASS – Data Transfer Progress (Progres transfer date)

APLICAȚIA DE GESTIONARE A DATELOR PACIENȚILOR

Aplicația de Gestionare a datelor pacienților vă permite să exportați, să transferați, să imprimați, să citiți și să ștergeți datele pacienților care au fost salvate pe unitatea hard disk a programatorului.

Notificare de confidențialitate: Prin exportarea datelor de pe sistemul de programare LATITUDE, vă asumați responsabilitatea privind confidențialitatea și securitatea datelor respective. Imprimarea, stocarea, transferarea, citirea și ștergerea datelor pacienților trebuie efectuate în conformitate cu legislația în vigoare privind confidențialitatea și securitatea datelor. Este recomandat să utilizați metodele de export securizat disponibile.

Pe ecranul principal, selectați butonul Patient Data Management (Gestionare date pacienți) pentru a accesa această aplicație.

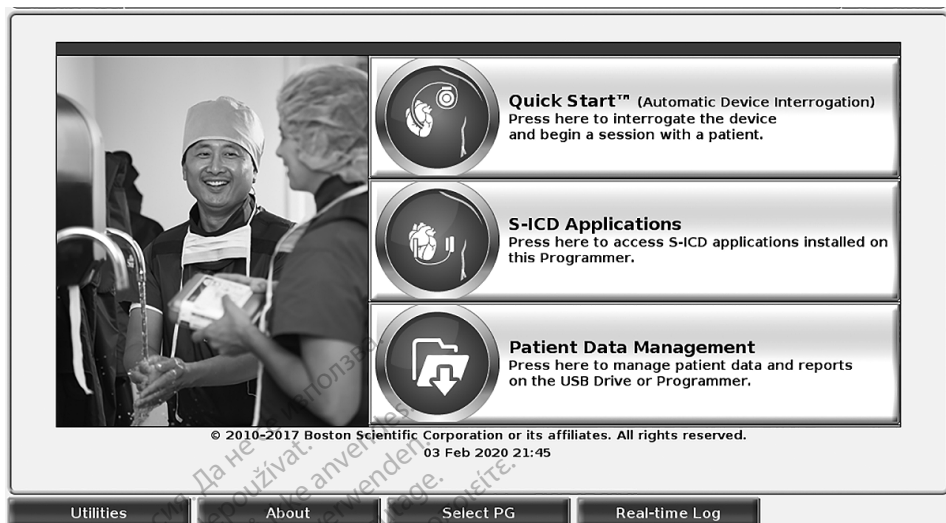


Figura 4. Ecranul principal cu butonul Patient Data Management (Gestionare date pacienți)

Caracteristica Export

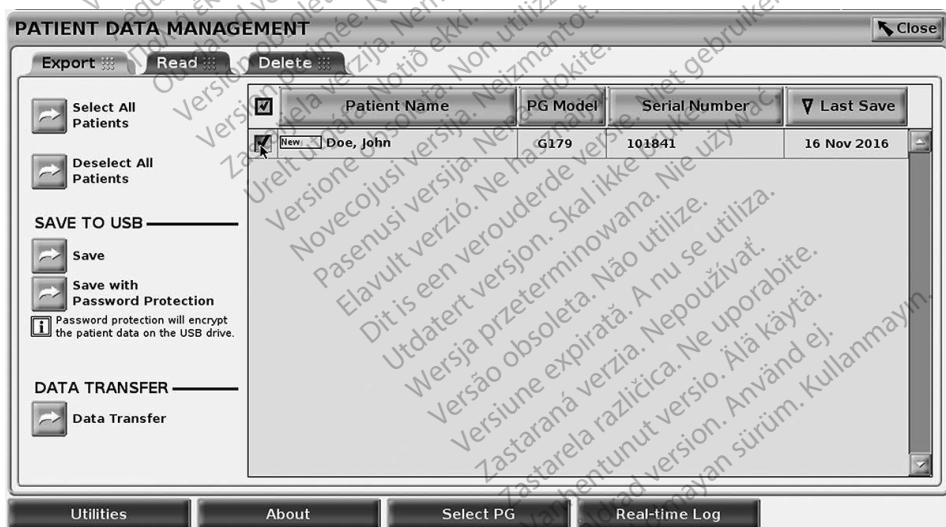


Figura 5. Gestionarea datelor pacienților – Fila Export

Export – Save to USB (Salvare pe USB)

Datele pacienților (pentru pacienții selectați sau pentru toți pacienții) stocate pe unitatea hard disk a programatorului Model 3300 pot fi exportate pe o unitate USB.

1. Introduceți unitatea USB într-unul din porturile USB din partea stângă a programatorului.
2. Pe ecranul principal, selectați butonul Patient Data Management (Gestionare date pacienți) (Figura 4 la pagina 8.)
3. Selectați fila Export de pe ecranul Patient Data Management (Gestionare date pacienți). Sistemul afișează o listă cu înregistrările pacienților salvate pe unitatea hard disk a programatorului.
4. Selectați datele pacienților pe care doriți să le exportați. Puteți selecta toate înregistrările pacienților, selectând butonul Select All Patients (Selectare toți pacienții) sau puteți selecta înregistrări specifice unor pacienți bifând caseta de selectare din dreptul numelui pacientului dorit. De asemenea, puteți anula selecțiile cu butonul Deselect All Patients (Deselectare toți pacienții) sau puteți anula o selecție specifică debifând caseta de selectare respectivă.
5. Selectați metoda SAVE TO USB (Salvare pe USB):
 - a. Pentru a iniția exportul datelor selectate pe o unitate USB, selectați butonul Save (Salvare). Datele pacienților nu sunt nici criptate, nici comprimate pe unitatea USB.
 - b. Pentru a iniția exportul criptat al datelor selectate pe o unitate USB, selectați butonul Save with Password Protection (Salvare cu protecție cu parolă). Protecția cu parolă criptează informațiile medicale protejate de pe unitatea USB. Dacă se utilizează o unitate USB pentru a stoca datelor pacienților pentru prima dată, sistemul vă va solicita să introduceți și să confirmați o parolă:
 - i. Introduceți și confirmați parola (consultați Figura 6). Parola trebuie să fie alfanumerică și să conțină cel puțin 6 caractere.
 - ii. Selectați butonul Initialize (Inițializare).



Figura 6. Parolă pentru USB

Dacă parola nu îndeplinește cerințele de sistem, se va afișa caseta de dialog Password Creation Failed (Crearea parolei a eșuat), iar sistemul vă va solicita să încercați din nou.

NOTĂ: *Unitatea USB folosită pentru a stoca datele exportate ale pacienților nu poate conține atât date criptate, cât și necriptate. Pentru a copia datele pe o altă unitate USB, introduceți unitatea originală în programator și salvați datele pe unitatea hard disk a programatorului, după care exportați din nou datele pe o altă unitate USB.*

NOTĂ: *Datele de pe unitatea de memorie sunt criptate, nu și unitatea în sine.*

6. Nu decuplați unitatea USB în timpul operației de export. Dacă operațiunea de export eșuează, indiferent de motive, sistemul afișează un mesaj de eroare și vă solicită să selectați Try Again (Încearcă din nou) sau Cancel (Anulare).
7. În cazul în care se atinge capacitatea maximă de stocare a unității USB în timpul operațiunii de export, sistemul afișează un mesaj privind eșuarea exportării. Introduceți o altă unitate USB, cu o capacitate mai mare și selectați butonul Try Again (Încearcă din nou) pentru a continua exportarea.

NOTĂ: *Datele pacienților nu pot fi exportate pe mai multe unități USB.*

8. Dacă datele exportate sunt ilizibile, ștergeți unitatea USB și încercați din nou sau folosiți o altă unitate USB și repetați operația de exportare a datelor.

NOTĂ: *Dacă folosiți un computer (de ex., un PC clinic), pentru a accesa datele criptate ale pacienților stocate pe unitatea USB, introduceți parola creată în cadrul procesului de exportare. Dacă ați uitat parola, folosiți o unitate USB nouă. Parolele nu pot fi recuperate.*

Export – Data Transfer (Transfer date)

Datele pacienților (pentru pacienții selectați sau pentru toți pacienții) pot fi transferate pe un alt computer prin Bluetooth*, unde pot fi vizualizate, salvate, trimise pe e-mail sau atașate la un dosar medical în format electronic (de exemplu, în vederea utilizării împreună cu sistemul LATITUDE Link).

NOTĂ: *Pentru informațiile de instalare și configurare Bluetooth, consultați Manualul operatorului cu privire la legarea la rețea și conectivitate LATITUDE, Model 3294.*

1. Pe ecranul principal, selectați butonul Patient Data Management (Gestionare date pacienți) (Figura 4 la pagina 8.)
2. Selectați pacienții doriți afișați pe ecranul Export.
3. Selectați butonul Data Transfer (Transfer date) din fila Export (Figura 5 la pagina 8).
4. Selectați bara de calculatoare destinație, pentru a selecta calculatorul dorit, așa cum se ilustrează în Figura 7 la pagina 11. În continuare, apăsați butonul Continue (Continuare) pentru a iniția transferul datelor pacienților
5. Se afișează bara de progres a transferului (Figura 8 la pagina 11).
6. Atunci când PC-ul autorizează transferul, caseta de dialog PC include locul de stocare a datelor transferate.

NOTĂ: *Locația implicită pe un PC Windows este Documentele mele/Bluetooth Exchange Folder*

7. După finalizarea transferului, programatorul afișează un mesaj de confirmare.

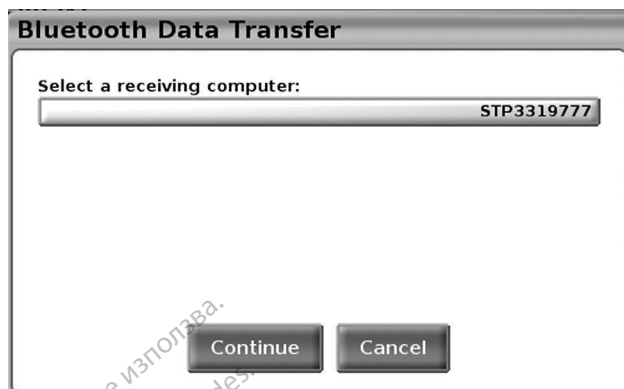


Figura 7. Gestionarea datelor pacientilor – Data Transfer (Transfer date)

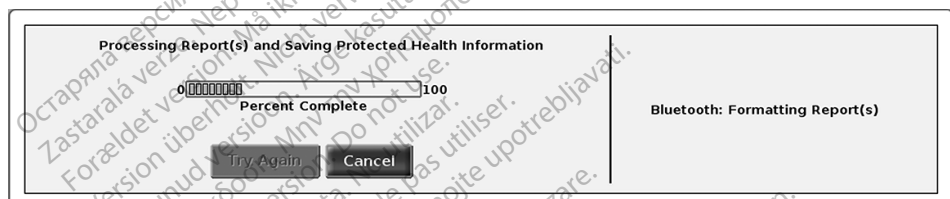


Figura 8. Gestionarea datelor pacientilor – Data Transfer Progress (Progres transfer date)

Caracteristica Read (Citire)

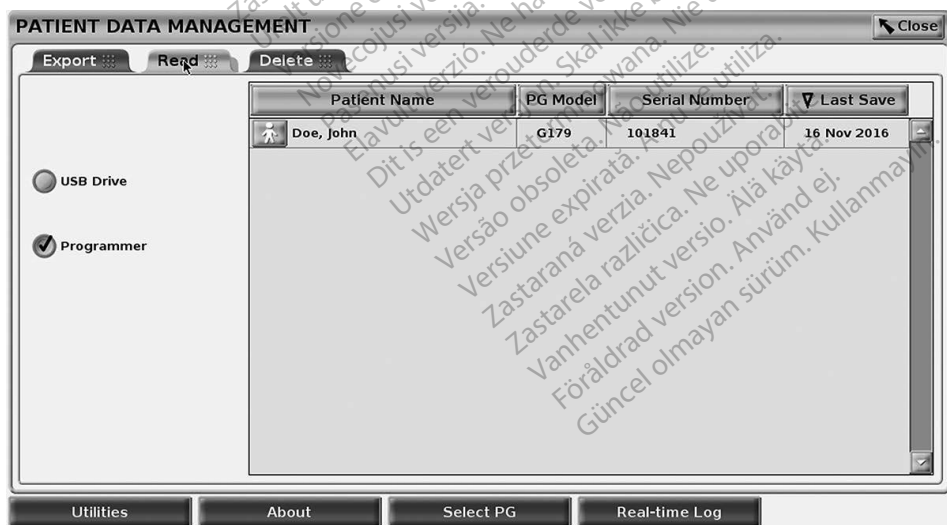


Figura 9. Gestionarea datelor pacientilor – Fila Read (Citire)

Puteți citi datele pacienților de pe unitatea hard disk a programatorului sau de pe unitatea USB.

1. Pe ecranul principal, selectați butonul Patient Data Management (Gestionare date pacienți) (Figura 4 la pagina 8.)
2. Selectați fila Read (Citire) de pe ecranul Patient Data Management (Gestionare date pacienți) (Figura 9).
3. Selectați butonul USB Drive (Unitate USB) sau Programmer (Programator) pentru a indica locația unde doriți să citiți înregistrările pacienților.
4. Atunci când încercați să citiți datele de pe unitatea hard disk sau de pe unitatea USB, este inițiată aplicația corespunzătoare. Dacă citirea datelor pacienților nu este posibilă, sistemul afișează un mesaj în care specifică faptul că aplicația nu a putut fi inițiată sau că datele nu au putut fi citite de pe unitatea USB sau de pe unitatea hard disk. Puteți selecta Try Again (Încearcă din nou) sau Cancel (Anulare) pentru a continua.
5. Atunci când operația de citire este inițiată cu succes, sistemul afișează un mesaj în care specifică faptul că informațiile medicale protejate sunt citite de pe unitatea USB sau de pe hard disk.
6. Dacă utilizați o unitate USB, **nu** decuplați unitatea USB în timpul operațiunii de citire.
7. Dacă operația Read (Citire) eșuează, sistemul afișează un mesaj de eroare și vă solicită să selectați Try Again (Încearcă din nou) sau Cancel (Anulare).

Caracteristica Delete (Ștergere)

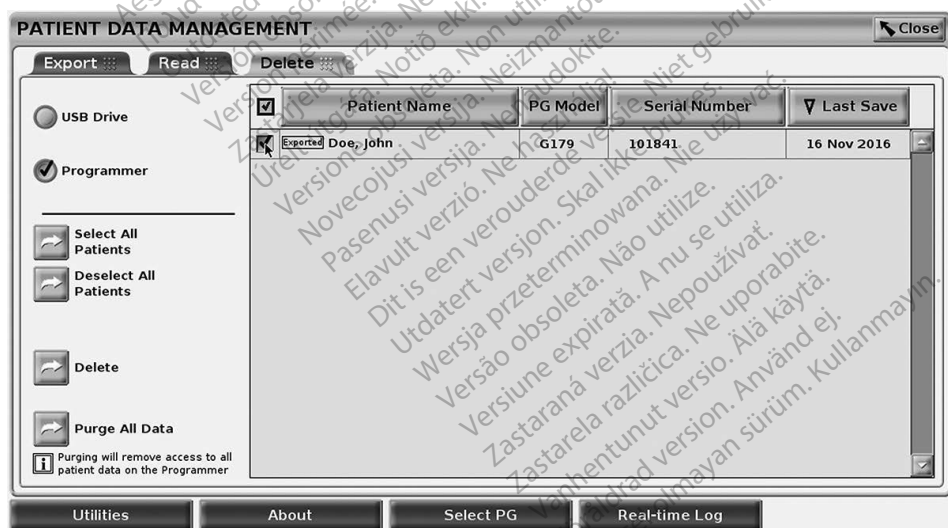


Figura 10. Gestionarea datelor pacienților – Fila Delete (Ștergere)

Puteți șterge conținutul înregistrărilor de date ale pacienților arhivate pe unitatea hard disk sau pe o unitate USB.

NOTĂ: *Caracteristica Delete (Ștergere) șterge referințele la datele pacienților de pe unitatea hard disk. Utilizați caracteristica Purge All Data (Ștergere definitivă toate datele) pentru a șterge criptologic datele pacienților de pe programator.*

1. Selectați fila Delete (Ștergere) de pe ecranul Patient Data Management (Gestionare date pacienți) (Figura 10).
2. Selectați opțiunea USB Drive (Unitate USB) sau Programmer (Programator) pentru a indica locația de unde doriți să ștergeți datele pacienților.
3. Selectați datele pacienților pe care doriți să le ștergeți. Puteți selecta toți pacienții, selectând butonul Select All Patients (Selectare toți pacienții) sau puteți selecta datele unui pacient specific bifând caseta de selectare din dreptul numelui pacientului dorit. De asemenea, puteți anula selecțiile cu butonul De-select All Patients (Deselectare toți pacienții) sau puteți anula o selecție specifică debifând caseta de selectare respectivă.
4. Selectați butonul Delete (Ștergere) pentru a iniția ștergerea datelor pacienților selectați. Sistemul afișează caseta de dialog Delete Confirmation (Confirmare ștergere) unde trebuie să confirmați că doriți să ștergeți înregistrările pacienților selectați. Selectați butonul Confirm (Confirmare) pentru a continua ștergerea sau butonul Cancel (Anulare) pentru a anula operațiunea.
5. Atunci când operația de ștergere este inițiată cu succes, sistemul afișează un mesaj în care specifică faptul că informațiile medicale protejate sunt șterse din sistem.
6. Dacă ștergeți date de pe o unitate USB, **nu** decuplați unitatea USB în timpul operațiunii de ștergere.
7. Dacă operația de ștergere eșuează, sistemul afișează un mesaj de eroare și vă solicită să selectați Try Again (Încearcă din nou) sau Cancel (Anulare).

Caracteristica Purge All Data (Ștergere definitivă toate datele)

Puteți șterge integral conținutul înregistrărilor de date ale pacienților stocate pe unitatea hard disk. În acest fel, toate datele pacienților sunt șterse criptologic și nu mai sunt accesibile. Utilizați butonul Purge All Data (Ștergere definitivă toate datele) din Figura 10 la pagina 12.

NOTĂ: *Caracteristica Purge All Data (Ștergere definitivă toate datele) șterge criptologic toate datele pacienților de pe programator.*

NOTĂ: *Boston Scientific recomandă utilizarea caracteristicii Purge All Data (Ștergere definitivă toate datele) înainte de returnarea programatorului pentru reparații sau înainte de mutarea programatorului într-o clinică sau un spital diferit.*

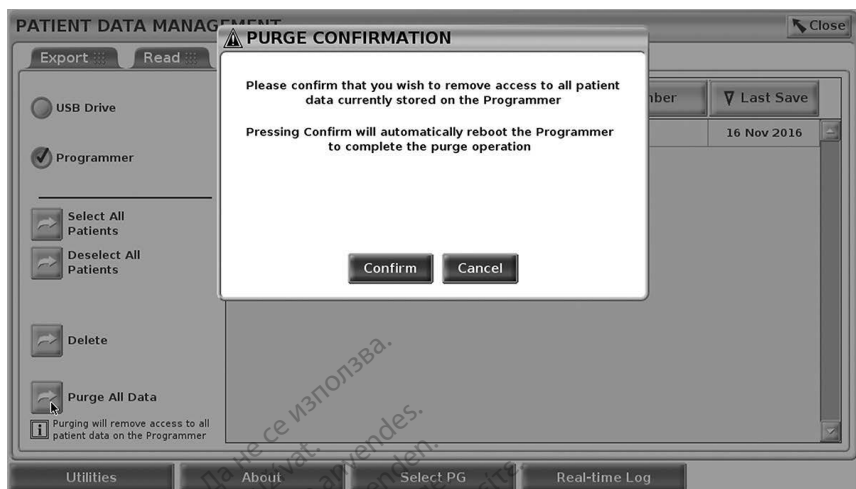


Figura 11. Gestionarea datelor pacienților – Purge All Data (Ștergere definitivă toate datele)

ÎNTREȚINERE, DEPANARE, MANIPULARE ȘI SPECIFICAȚII

Dacă aveți întrebări privind funcționarea sau repararea sistemului de programare LATITUDE, contactați Boston Scientific folosind informațiile de pe ultima copertă a acestui manual. Operațiile de service pentru sistemul de programare LATITUDE trebuie efectuate doar de personalul Boston Scientific.

Pentru alte informații privind întreținerea, depanarea, manipularea și specificațiile, consultați Manualul operatorului pentru sistemul de programare LATITUDE, Model 3300.

NOTĂ: Nu uitați să salvați toate datele pacienților și ale generatorului de puls pe o unitate USB înainte de a returna sistemul de programare LATITUDE către Boston Scientific. Boston Scientific recomandă utilizarea caracteristicii Purge All Data (Ștergere definitivă toate datele) înainte de returnarea programatorului. Toate datele pacienților și ale generatorului de puls vor fi șterse de pe sistemul de programare LATITUDE atunci când este returnat pentru reparații.

INFORMAȚII PRIVIND GARANȚIA

Pentru informații complete privind garanția, consultați Manualul operatorului pentru sistemul de programare LATITUDE, Model 3300.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Πολύ έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Neizmanjati.
Úrejt utgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Nemojite upotrebljavati.
Novécojusi versija. Nenaudokite.
Pasenusi versió. Ne használja!
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Zastaraná verzija. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.



Boston Scientific Corporation
4100 Hamline Avenue North
St. Paul, MN 55112-5798 USA



Guidant Europe NV/SA
Boston Scientific
Green Square, Lambroekstraat 5D
1831 Diegem, Belgium



Boston Scientific (Australia) Pty Ltd
PO Box 332
Botany NSW 1455 Australia
Free Phone 1 800 676 133
Free Fax 1 800 836 666

1.800.CARDIAC (227.3422)
+1.651.582.4000

www.bostonscientific.com



CE 2797

© 2020 Boston Scientific Corporation or its affiliates.

All Rights Reserved.

92411965-024 ro Europe 2020-06

